

12 OTTOBRE 1492...

...AI CONFINI DEL MONDO...



BISOGNA FARE QUALCOSA, RAGAZZI...

...O CREPEREMO.



L'AMMIRAGLIO CI HA PRESI
PER I FONDELLI...

DOVE SONO
QUESTE TERRE?
E L'ORO?

NONOSTANTE TUTTE LE PROMESSE...

...NADA
DE NADA...







FORZA, SFONDIAMO LA PARETE...



VEDIAMOCI CHIARO...

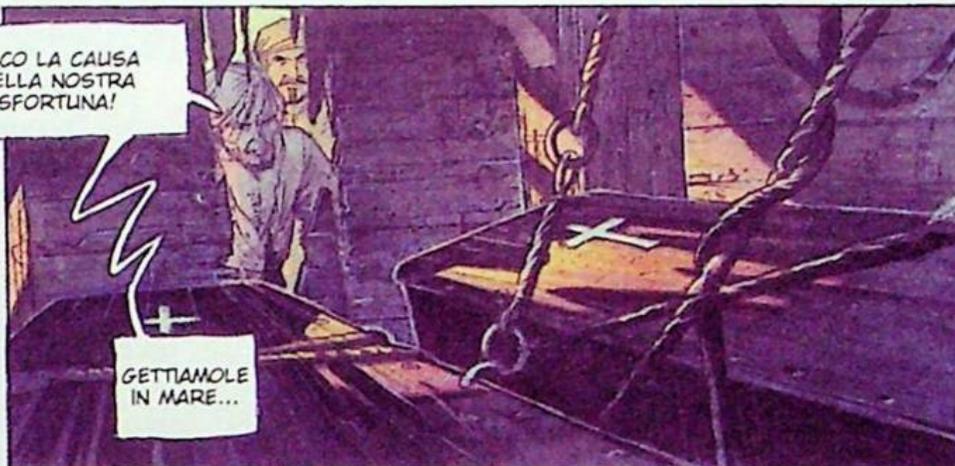
TOIA TOIA TOIA



SANTO CIELO!

TAC

TAC

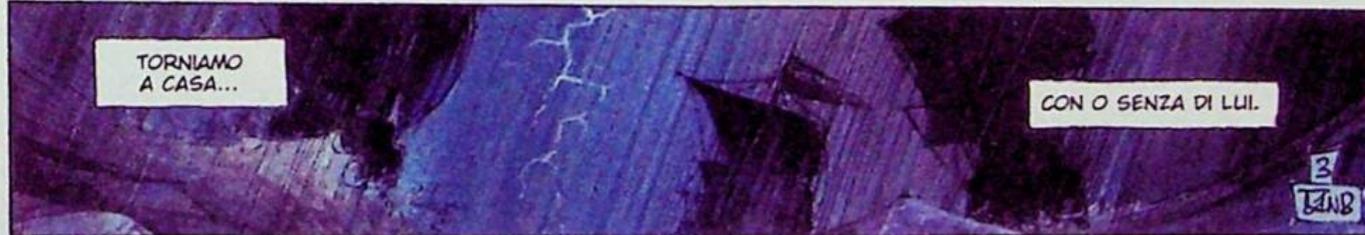


ECCO LA CAUSA DELLA NOSTRA SFORTUNA!

GETTIAMOLE IN MARE...



E ANCHE L'AMMIRAGLIO, SE OSA OPPORSI!



TORNIAMO A CASA...

CON O SENZA DI LUI.

ANNI PRIMA, NEL 1483.

ARCIPELAGO DI MADEIRA, PORTOGALLO.

BRINDO A RE GIOVANNI II,
CHE HA FINANZIATO LE
SPEDIZIONI VERSO LE INDIE.

SE CI NEGANO
L'ORIENTE VIA
TERRA...

...NOI PASSEREMO DAL MARE!

AL NOSTRO RE, CHE SEGUE LE ORME
DEL FRATELLO, ENRICO IL NAVIGATORE...

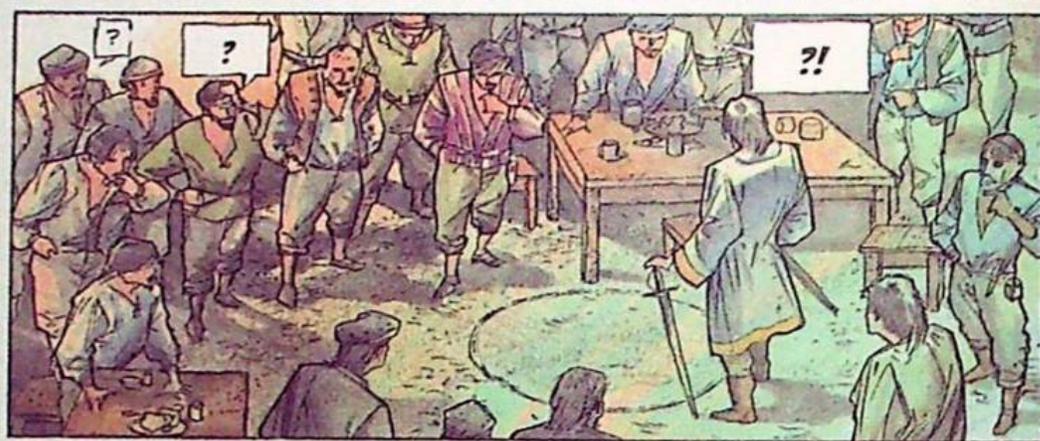
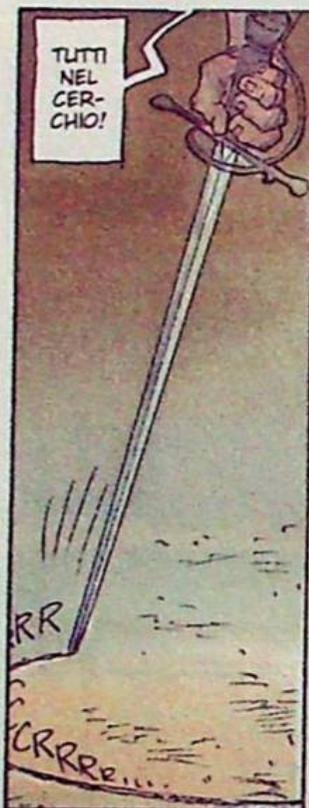
CREDETE ANCORA NELLA
ROTTA OCCIDENTALE?

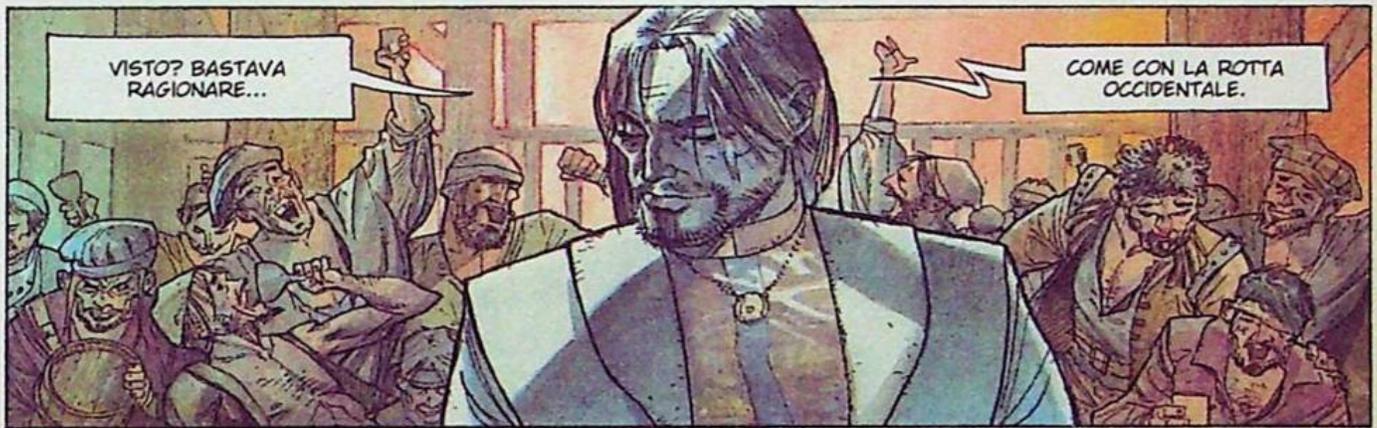
PIÙ CHE MAI...

SOPRATTUTTO PERCHÉ
CI EVITERÀ DI CIRCUM-
NAVIGARE L'AFRICA!

SAPETE CHE SI
DICE, SIGNORE?







PIÙ TARDI, SULLA COSTA
DI PORTO SANTO.

SBARCHIAMO LÀ...

CARA VECCHIA TERRA...

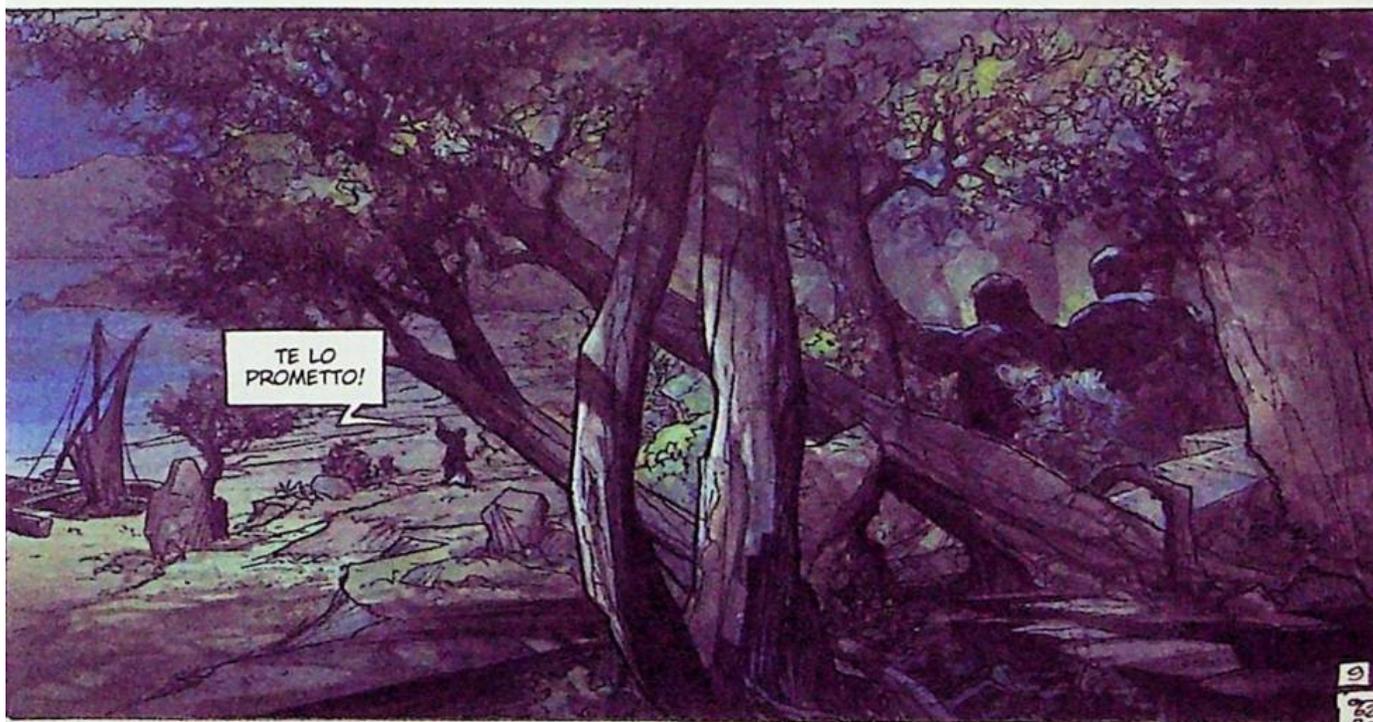
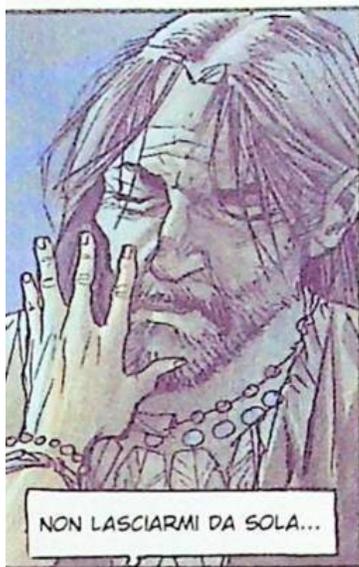
SONO CON-
TENTO DI
RIVEDERTI.

TU TREMI... IL VIAGGIO
È STATO DURO...

...MA SIAMO
ARRIVATI.

RIPOSATI, ORA. VADO A
CERCARE IL MIO AMICO.

VOGLIA IL CIELO CHE SIA ANCORA VIVO!





CHE COMBINANO QUEI DUE?

SONO DEGLI EVASI?



LA COSA MI PUZZA...



E HAI VISTO CHE BARCA STRANA?



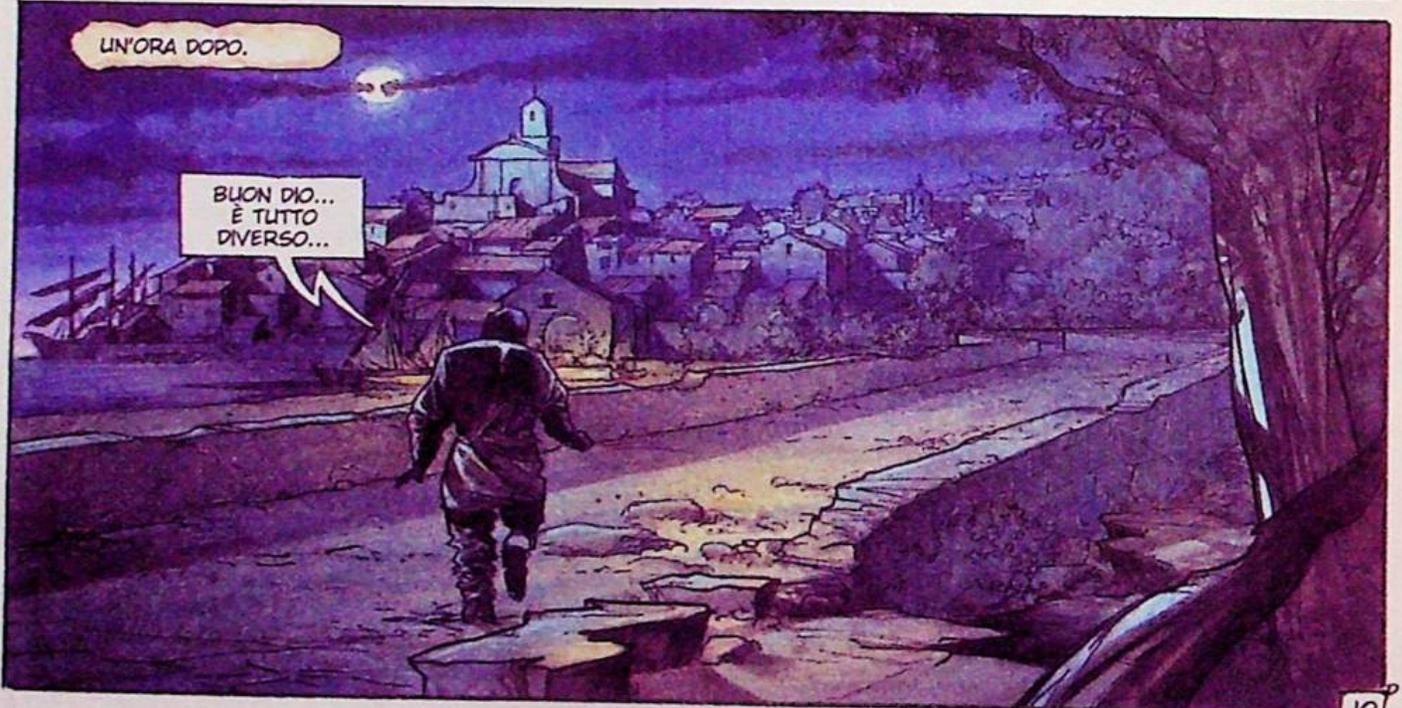
MAGARI SONO CONTRABBANDIERI!



ANDIAMO AD AVVISARE IL GOVERNATORE, SARÀ SICURAMENTE INTERESSATO!

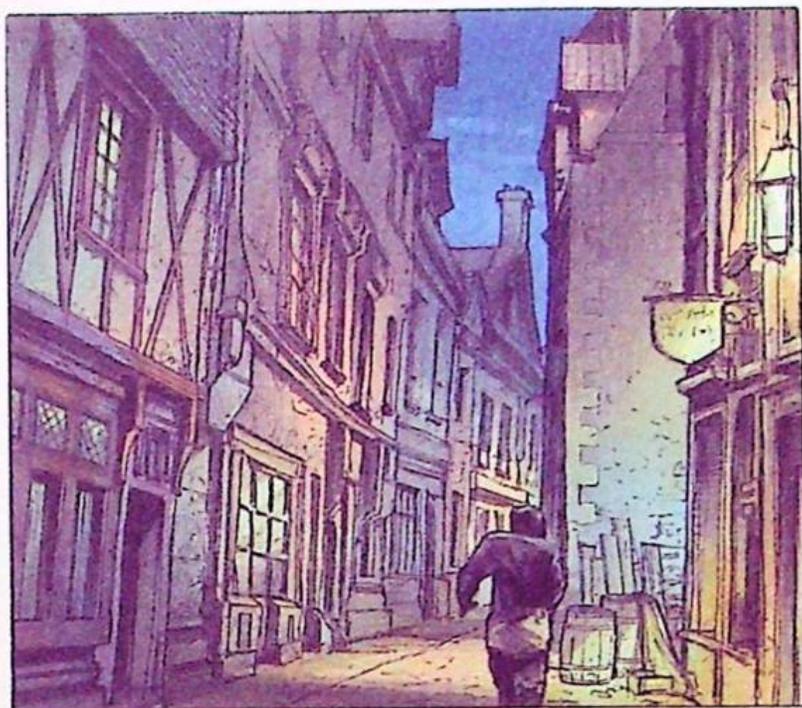
POTREBBE DARCI QUALCHE SOLDI!

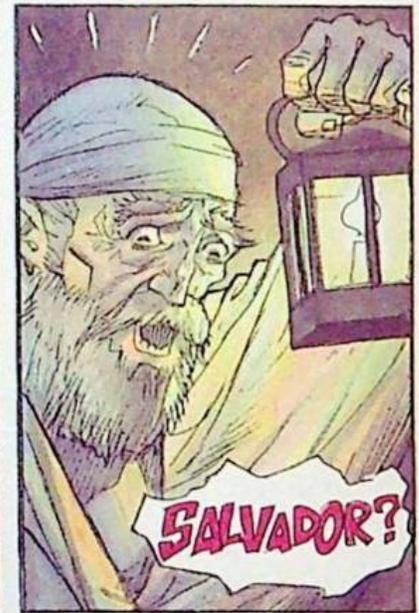
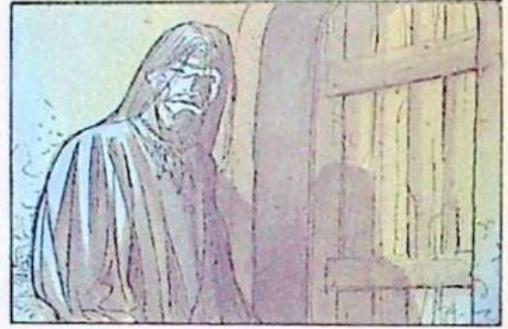
VELOCI, PRIMA CHE SPARI-SCANO!



UN'ORA DOPO.

BUON DIO... È TUTTO DIVERSO...







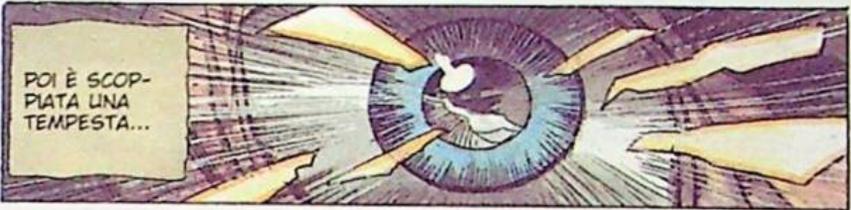
RACCONTA... CREDEVAMO CHE FOSTE MORTI IN AFRICA. CHE È SUCCESSO?

È UNA STORIA TERRIBILE...



VIAGGIAMO TROPPO CARICHI...

ACCECATI DALL'AVIDITA...



POI È SCOPPIATA UNA TEMPESTA...



...DALLA FORZA DEVASTANTE...



GETTATE A MARE CIO CHE POTETE!

IN FRETTA!

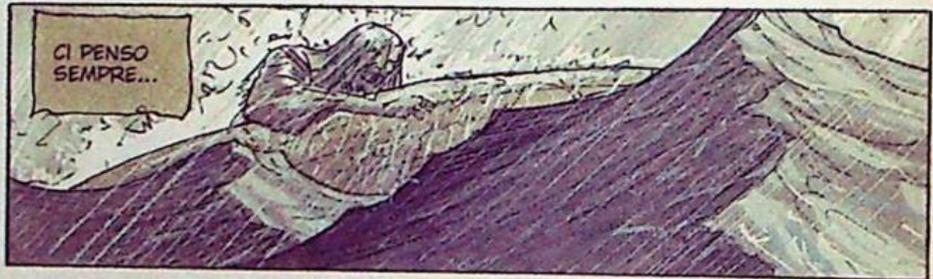


...O AFFONDEREMO TUTTI!

CAPITANO...



GUARDATE LÀ!





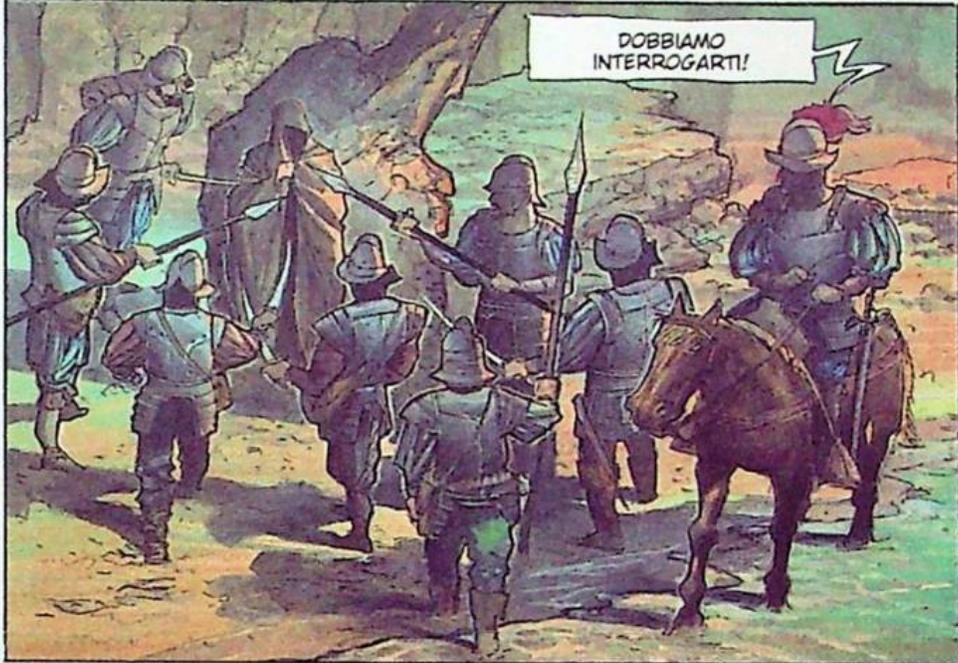




INTANTO, A QUALCHE
CHILOMETRO DI DISTANZA...



SEGUICI SENZA
FARE STORIE.



DOBBIAMO
INTERROGARTI!



MI HAI
SENTITO?

MOSTRATI, DANNAZIONE!



CHI...



CHI...



CHI
SEI?!



DA DOVE VIENI?



CERTO NON DA MADEIRA.



NON PARLI LA NOSTRA LINGUA?

GUARDATE!



NON HO MAI VISTO UN'IMBARCAZIONE SIMILE...



LA COSA SI FA INTERESSANTE...



QUALCUNO CHIAMÌ IL GOVERNATORE.

LASCIATE DUE SOLDATI DI GUARDIA.



E VOI, VEDETE DI TROVARE IL FUGGITIVO.

AGLI ORDINI!



AVRÀ MOLTO DA RACCONTARCI!



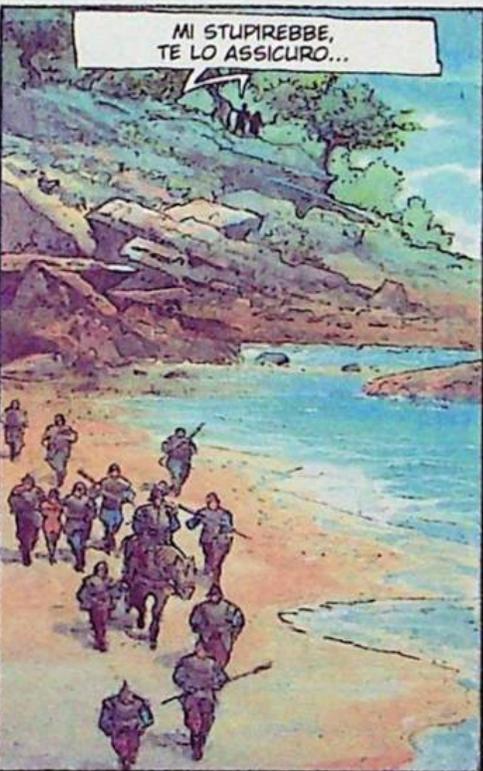
CHE IDIOTA!



NON AVREI DOVUTO LASCIARLA SOLA.
SONO STATO IMPRUDENTE...
QUALCUNO CI AVRÀ VISTI...

...E DENUNCIATI.

NON PREOCCUPARTI,
PARLERÒ COL GOVERNATORE...
LASCERÀ ANDARE
LA TUA COMPAGNA!



MI STUPIREBBE,
TE LO ASSICURO...



QUANDO
LA VEDRAI,
CAPIRAI!



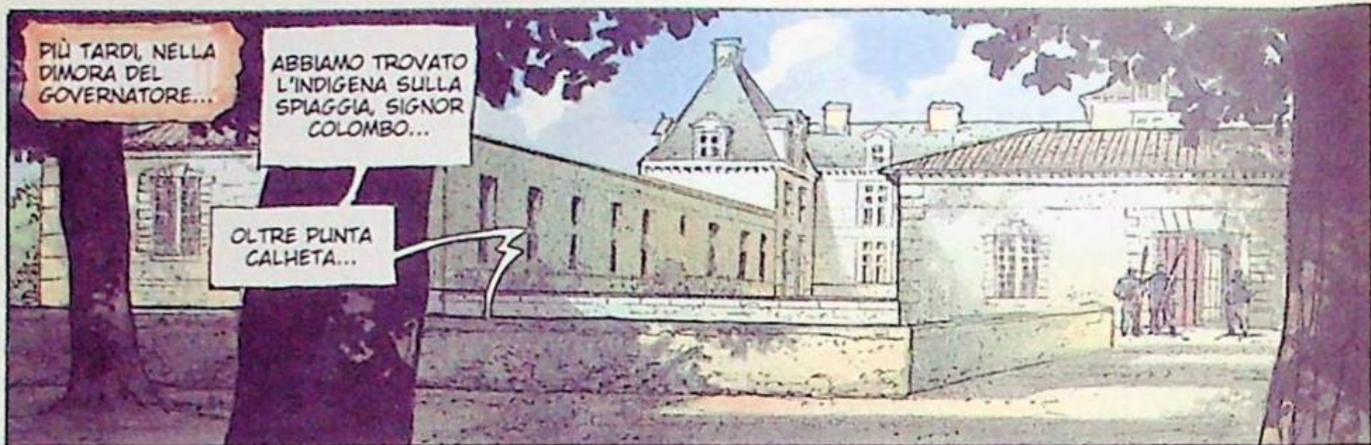
DIMMI LA
VERITÀ,
AMICO...



VENITE
DA OLTRE-
OCEANO...

...VERO?

197
198



PIÙ TARDI, NELLA
DIMORA DEL
GOVERNATORE...

ABBIAMO TROVATO
L'INDIGENA SULLA
SPIAGGIA, SIGNOR
COLOMBO...

OLTRE PUNTA
CALHETA...



È VERAMENTE
BELLA...

SEMBRA SCESA
DAL PARADISO.



ECCO LA PROVA CHE ESISTE UNA
ROTTA PER LE INDIE, DA OVEST!

COME
DICEVO...



SICURAMENTE ORA IL NOSTRO
BUON RE FINANZIERA LE SPEDIZIONI
VERSO PONENTE...

VOGLIO PAR-
TECIPARE...



E VOI,
GOVERNATORE... MI
AIUTERETE!



NON SIATE COSÌ IMPETUOSO, COLOMBO!

OGNI COSA A
SUO TEMPO!



HO ORDINATO DI APPRONTARE
UNA NAVE PER LISBONA...

VOLETE MOSTRARE L'INDIGENA
A NOSTRA MAESTÀ?



LASCIATE CHE VI ACCOMPAGNI! SAREBBE
UN ONORE E POTREI PRESENTARE A VOSTRO
NOME IL MIO PROGETTO...

...DIVENTERESTE
MOLTO INFLUENTE.

MI SEMBRA
PREMATURO.



VI ASSICURO CHE SONO PIÙ PREPARATO
DI TUTTI I SAGGI DI SAGRES*!

IL RE SAPRÀ
DI CERTO
COSA FARE...



...NON HA
BISOGNO DEI
VOSTRI CONSIGLI!

LASCIATEMI
ALMENO
INTERROGARE
L'INDIGENA!



E PERCHÉ
MAI?



A LISBONA SI TROVANO I
MIGLIORI LINGUISTI, COME HANNO
DIMOSTRATO IN AFRICA!



O SE NE OCCUPERANNO I MIEI FRATELLI
DOMENICANI... SONO
MOLTO PERSUASIVI!



DIMENTICATE
UNA COSA,
PADRE...

PARLIAMO DI UN
ESSERE UMANO...

...UNA CREATURA
DI DIO...

NON ANDRÀ DA NESSUNA PARTE,
FINCHÉ NON SI SARÀ RISTABILITA!

ED ESIGO
CHE SIA
TRATTATA
DA OSPITE...

POICHÉ NON HA
COMMESSO ALCUN
DELITTO!

IL SIGNOR ALVAREZ HA RAGIONE, QUESTA DONNA
STAREBBE MEGLIO IN UNA STANZA CONSONA.

NON SI MUOVERÀ
DA QUI!

VOGLIAMO
ATTIRARE
IN TRAPPOLA
IL SUO
COMPAGNO...

FARÒ SCALPORE A LISBONA, CON UNA
COPPIA DI INDIGENI DA OLTREOCEANO!

NE SIETE
RESPONSABILE,
SIGNOR ALVAREZ.

SORVEGLIATE BENE LA
PORTA, AVETE CAPITO?

SÌ, GOVERNATORE!

NELL'ATTESA, GOVERNATORE, LASCIATEMI
ESAMINARE QUESTA DONNA...





PERCHÉ MI HA CONVOCATO? UNICAMENTE PER MOSTRARMIL SUO TESORO!

TU HAI CONQUISTATO LA BELLA FILIPA, COLEI CHE DESIDERAVA PIÙ DI TUTTE...

...FIGLIA DEL GOVERNATORE, PER GIUNTA!



NON TE LO PERDONERÀ MAI...

...E LO SAI BENE!



ORA CERCA DI RENDERTI NERVOSO...



E TU NON CAMMINI...

TU CORRI...



HA UN ASSO NELLA MANICA, MA ANCH'IO HO BUONE CARTE...

...E NON LE SCOPRIRO.





POCO DOPO.



MIGUEL... HAI VISTO ENOA?

...PARLA!



LE HO DATO LA TUA STESSA MEDICINA... DOBBIAMO ATTENDERE QUALCHE GIORNO...

SONO FIDUCIOSO!



DOV'È? AL SICURO?

LEI... LEI...



L'AVRÀ IMPRIGIONATA...

...UNA RAGAZZA INNOCENTE...



IL GOVERNATORE PENSA CHE TENTERAI DI LIBERARLA.

LA CELLA È SORVEGLIATA.



RIUSCIRÒ A FARLA EVADERE!

IL GOVERNATORE HA DECISO DI ANDARE A LISBONA. TRA TRE GIORNI, AL MASSIMO, LA SUA CARAVELLA SARÀ PRONTA A PARTIRE.



PARLANE CON CRISTOFORO, POTRÀ AIUTARTI!



NO!
IMPOSSIBILE.



SO GIÀ COSA MI CHIEDEREBBE...
NON POSSO RIVELARE LA ROTTA VERSO OVEST!



O SAREBBE LA FINE...



...COME PER L'AFRICA...

...SE TU AVESSI VISTO, COMPREDERESTI...



SACCHEGGI...

MASSACRI...

SCHIAVITÙ...

STUPRI...

L'UOMO BIANCO TRATTA GLI INDIGENI COME BESTIE...



...MA È LUI A COMPOR-TARSI DA SELVAGGIO.

PREFERISCO PORTARE IL SEGRETO NELLA TOMBA!





QUALCHE GIORNO DOPO...



MIO DIO, È TERRIBILE!
BRUTTE NOTIZIE!



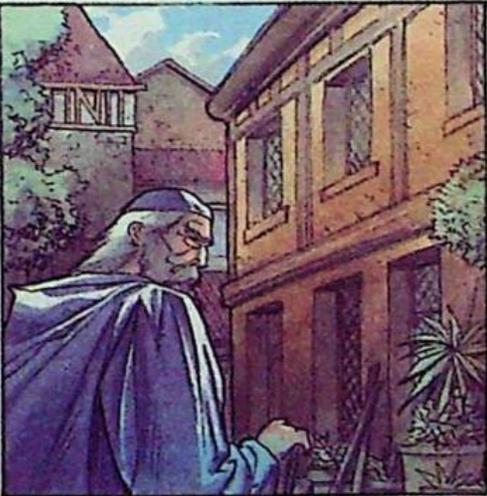
TUTTO È
PERDUTO...

PERDU-
TO...

ENOA E SALVADOR
NON HANNO
SPERANZE...



SIGNORE, DAMMI
LA FORZA PER DIRGLIELO!



SONO IO...!

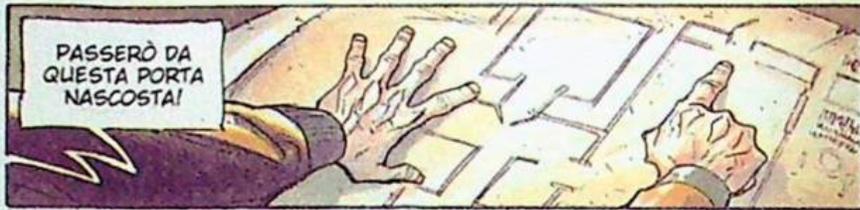


PUOI USCIRE.

VIENI A VEDERE!



GRAZIE ALLE PLANIMETRIE HO TROVATO UN INGRESSO!



PASSERÒ DA QUESTA PORTA NASCOSTA!



SE DIO VUOLE, PRESTO SAREMO LONTANI DA PORTO SANTO!



COSA SUCCEDDE, MIGUEL? SEMBRI STRANO...

HO CATTIVE NOTIZIE, SALVADOR...

LA NAVE PER LISBONA PARTIRÀ DOMANI!



NON IMPORTA!

AGIRÒ STANOTTE.

HO TUTTO CIÒ CHE SERVE!



TUTTA LA TRUPPA È SUL PIEDE DI GUERRA, PER IL TRASFERIMENTO...

SONO OVUNQUE!



E LA CURA
SEMBRA INUTILE...

SIA PER TE...

...CHE PER
ENOA.



QUINDI SIAMO
CONDANNATI?

CONDANNATI A
MORIRE SEPARATI!

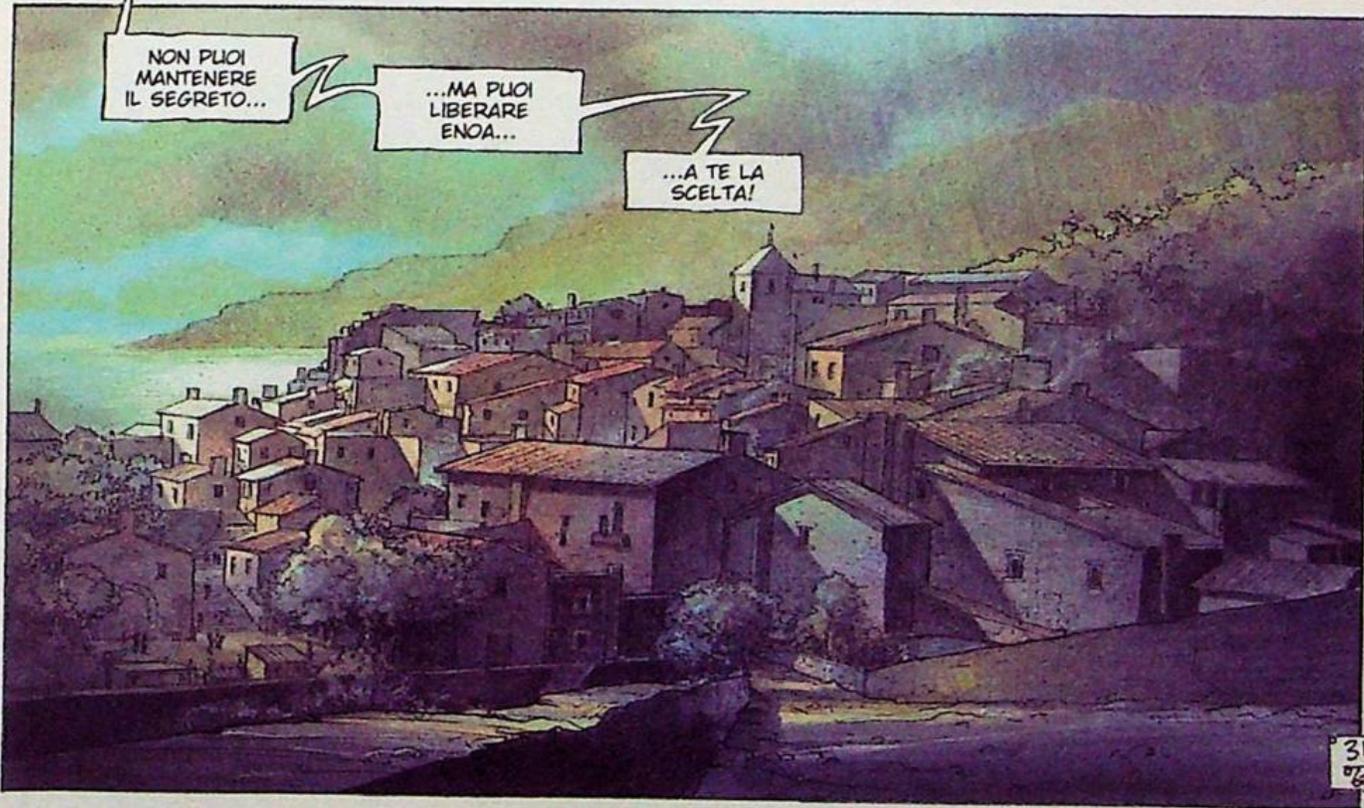


TI SUPPLICO, FATTI AIUTARE
DA CRISTOFORO.

SE QUALCUNO PUÒ
DARTI UNA MANO...



È LUI!



NON PUOI
MANTENERE
IL SEGRETO...

...MA PUOI
LIBERARE
ENOA...

...A TE LA
SCELTA!



QUALCHE ORA DOPO.

IL VOSTRO LASCIAPASSARE È IN REGOLA.



ECCO LA FAMOSA BARCA CHE VIENE DA OLTREOCEANO!

COME SONO RIUSCITI A NAVIGARE, CON UNO SCAFO COSÌ FRAGILE?



HAI NOTATO IL LEGNO?

SEMBREREBBE LO STESSO DEL TUO PUGNALE...



E GUARDA IL DEPOSITO DI MUSCHIO, IL VIAGGIO È DURATO NON PIÙ DI UN MESE!

CIÒ CONFERMA LA MIA TEORIA!



QUESTE ALGHE INDICANO CHE SONO PASSATI PER IL MARE ERBOSO DI CUI PARLANO I LIBRI...



...ALLORA NON È SOLO UNA LEGGENDA?



HAI VISTO LA VELA QUADRATA?

SONO VENUTI COL VENTO IN POPPA...



LA TELA SEMBRA LA STESSA DELLE CARAVELLE.

NON CAPISCO...



PERCHÉ MI HAI PORTATO QUI?

SAI QUALCO- SA?



SI...

CONOSCO L'UOMO CHE ERA SULLA BARCA!

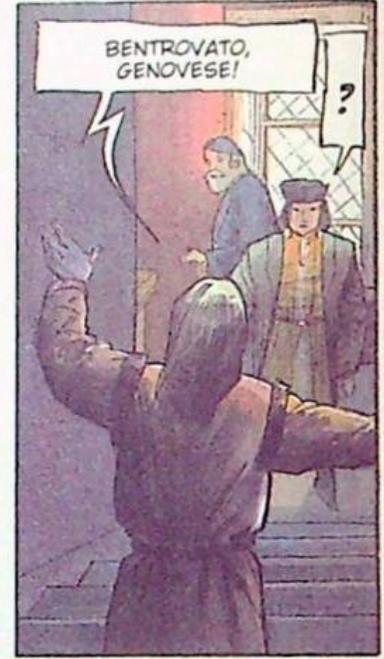
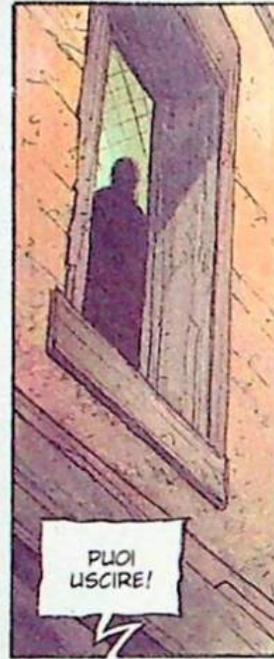


...E ANCHE TU!



EGLI MI HA CHIESTO DI PARLARTI.

...HA BISOGNO DI AIUTO!





MA CERTO!

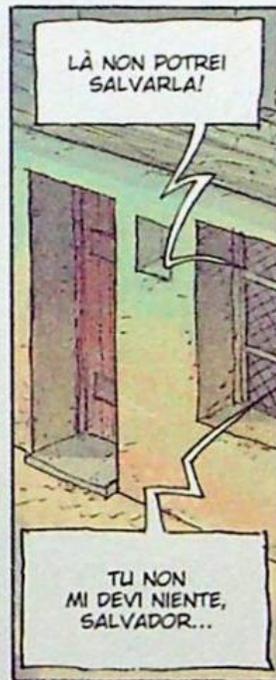
BISOGNA
PARTIRE
DALL'AFRI-
CA...

...E TORNA-
RE VERSO
L'EUROPA!



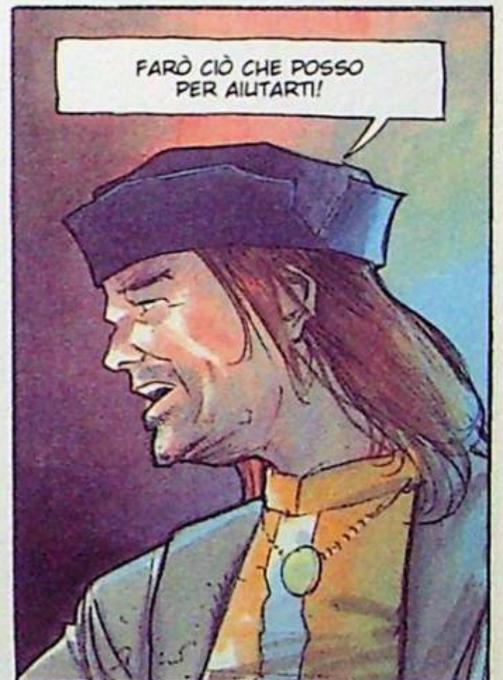
CRISTOFORO... TI RIVELERÒ
LA ROTTA ESATTA...

...MA AIUTAMI A LIBERARE LA
MIA COMPAGNA, PRIMA CHE
PARTA PER LISBONA.



LÀ NON POTREI
SALVARLA!

TU NON
MI DEVI NIENTE,
SALVADOR...



FARÒ CIÒ CHE POSSO
PER AIUTARTI!

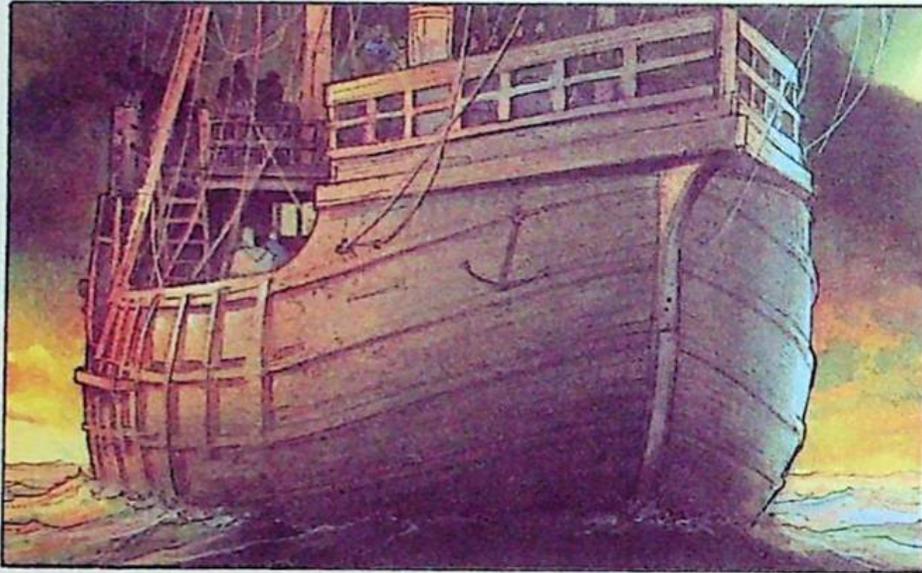
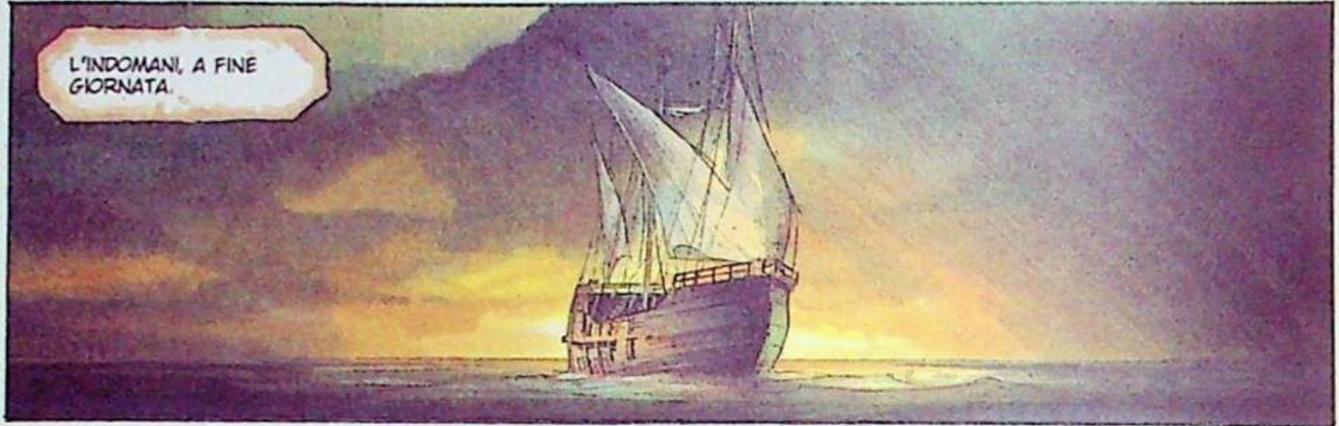


MA C'È
ANCORA
TEMPO?

LA NAVE
PARTIRÀ
ALL'ALBA.

SE SOLO ME L'AVESSI DETTO PRIMA...

L'INDOMANI, A FINE
GIORNATA.



SE IL TEMPO REGGE,
ARRIVEREMO PRESTO
A LISBONA.

CHE
PECCATO!



PERCHÉ,
CARLOS?

CI RESTA POCO TEMPO,
PER OCCUPARCI DELLA TIGRE...





MA NON
ABBIAMO LE
CHIAVI DELLA
GABBIA!

NÉ QUELLE
DEL SUO
CUORE!

NON PREOC-
CUPATEVI,
RAGAZZI...

...QUESTA
TIGRE È
AFFAMATA...



LO VUOI ANCHE TU,
VERO, MIA CARA?

SEI UNA VERA
CARNIVORA!



SE VUOI
MANGIARE,
DEVI COOPE-
RARE.



GUARDA CHE
ARTIGLI...



CHE SGUARDO
FELINO...



FORZA, PRENDI!

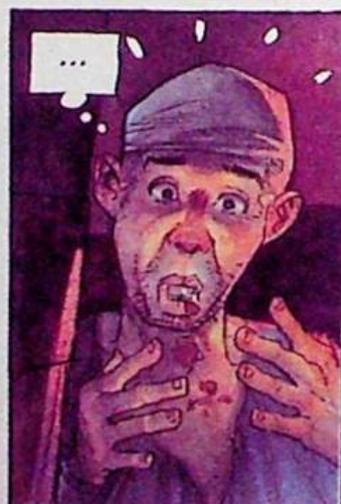
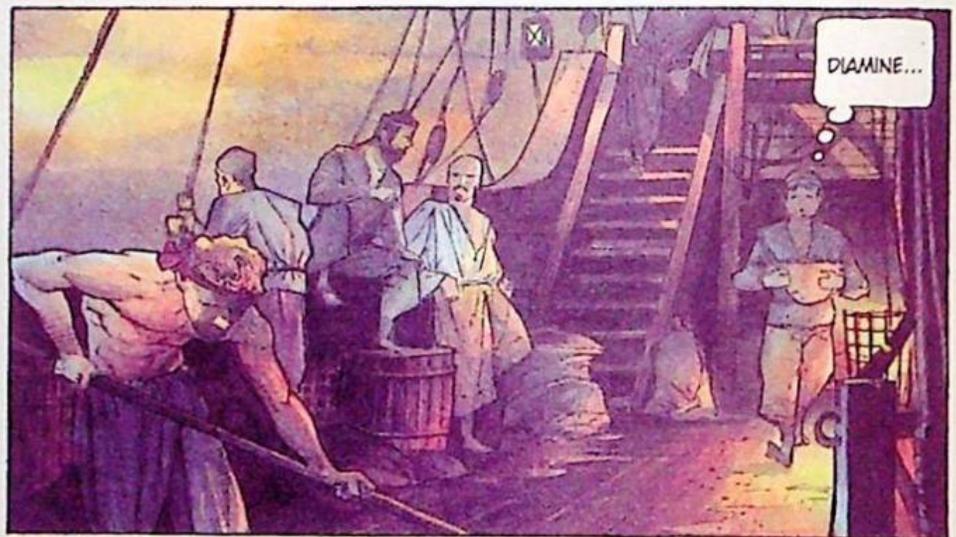


RAGAZZI,
NON VI VA
DI DIVERTIRVI
UN PO'?

SE NON CI CACCIAMO NEI GUAI...

CERTO!

NON DICO
DI NO!





POCO DOPO.



VA TUTTO COME PREVISTO.



DORMONO...



DOPPIA DOSE PER IL GOVERNATORE!



NON LESINIAMO!

VE L'HO DETTO, COLOMBO...

MI ACCOMPAGNERETE A LISBONA...



...MA INCONTRARE IL RE È FUORI QUESTIONE.

QUELL'INDIGENA È MIA! NON L'AVRETE!

NON INTENDEVO...



IL MIO UNICO DESIDERIO È VALORIZZARE QUEL DIAMANTE!



AH! IL SUO VALORE È EVIDENTE!



E VEDERLO FA DESIDERARE SOLO UNA COSA...



...TROVARE LA MINIERA!



MA NON CONOSCETE LA ROTTA PER LA MINIERA.



VI... VI RICORDO...



CHE STA SUCCEDENDO?

IL CIBO... È AVVELENATO!

SLAM!



GUARDIE! GUAR...



SLAM!



L'ANTIDOTO...



FORZA, SVEGLIATI...



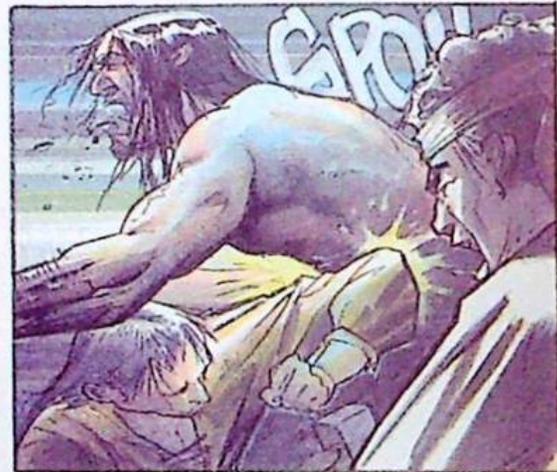
FORSE HO ESAGERATO COL SONNIFERO...

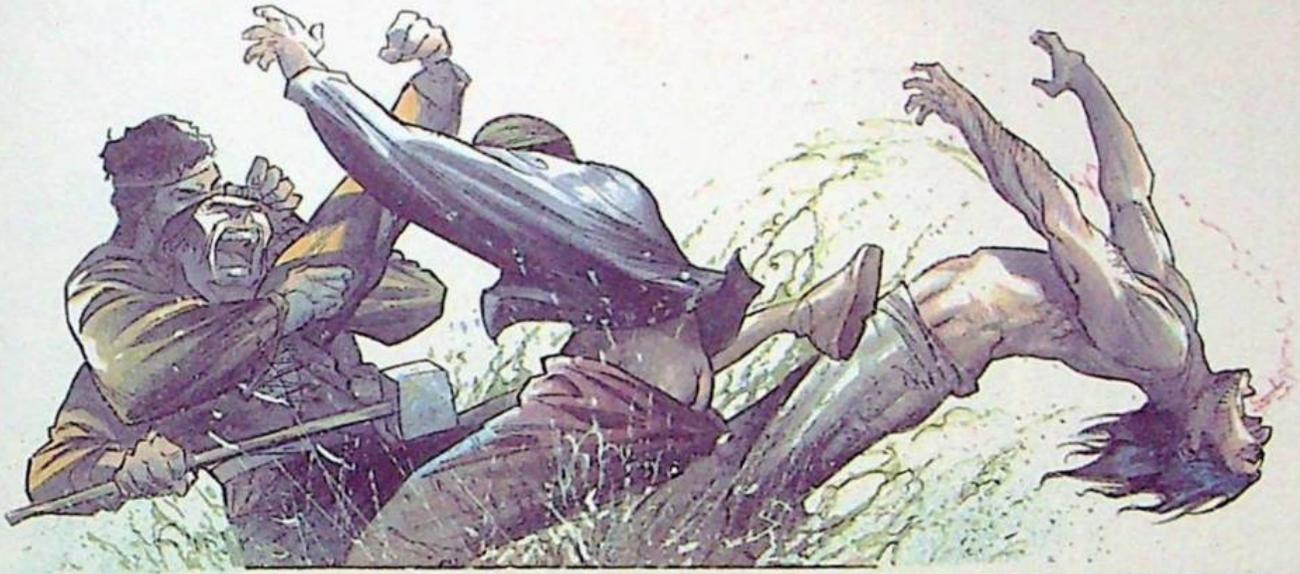
HO RADDOPPIATO LA DOSE...



...COSÌ STAREMO TRANQUILLI PER UN PO'!

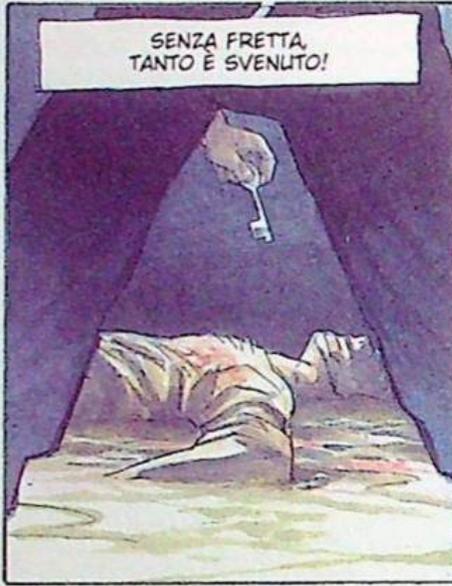




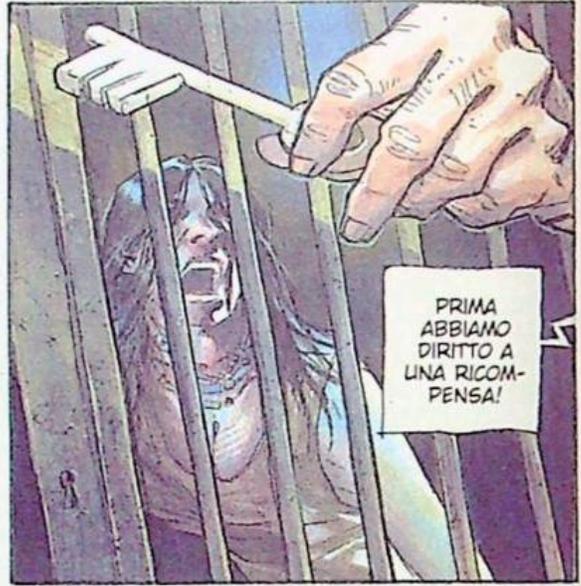




IL CUOCO NASCONDE QUALCOSA...



SENZA FRETTA, TANTO È SVENUTO!



PRIMA ABBIAMO DIRITTO A UNA RICOMPENSA!



EHI, TIGRE!



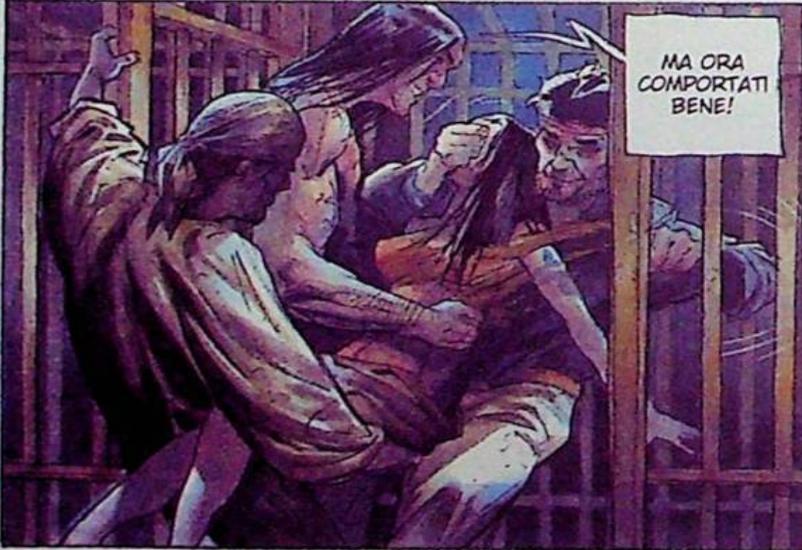
NOOO! AIUTO!

FATELA TACERE!



EHI! PARLA LA NOSTRA LINGUA!

IL GOVERNATORE SARÀ INCURIOSITO...



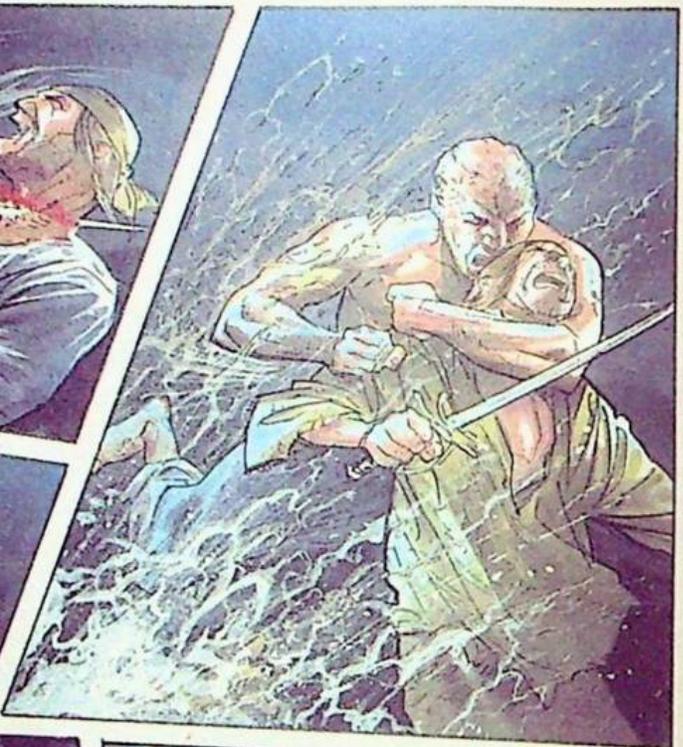
MA ORA COMPORTATI BENE!



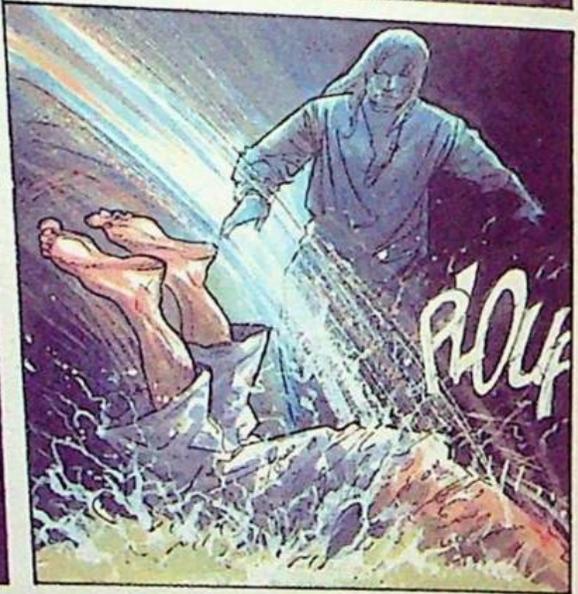
LASCIATELA SUBITO!

?!





LA PAGERAL
GENOVESE!



GRAZIE.

DIO TI BENEDICA...



SEI FERITO?

NIENTE DI
GRAVE...
...GRAZIE AL TUO
INTERVENTO!



POCO DOPO.

ECCO LA MAPPA
PER TROVARE I MIEI
AMICI PESCATORI.

VI STANNO
ASPETTANDO!



LÀ NON VI CERCHERANNO.

L'ISOLA È FUORI DALLE ROTTE!



E LORO
MANTERRANNO IL
SEGRETO...

...SONO LEALI.



ANCH'IO HO UN REGALO, AMICO.



FANNE BUON USO.



TROVE-
RAI UN
PARADI-
SO...



...MANTIENILO
TALE!

47
212





NON DIMENTICARE,
CRISTOFORO...

QUANDO PARTIRAI...



PORTACI CON TE.

TI SUPPLICO!



TE LO
PROMETTO,
SALVADOR...

TE LO
PROMETTO...



11 OTTOBRE
1492.

GETTATELE
IN MARE.



POI PENSEREMO ALL'AMMIRAGLIO!



FERMATEVI
IMMEDIATAMENTE...



È UN
ORDINE!



TU SEI IL
PROSSIMO!

SÌ, IN ACQUA ANCHE LUI!



SCENDETE,
CORAGGIO!



NON POSSO
RIFIUTARE
L'INVITO...



CHI VUOLE
GIOCARRE?

VOLONTARI?



LE BARE RESTANO
SULLA SANTA MARIA...

HO GIURATO A DUE AMICI
DI SEPELLIRLI LAGGIÙ!

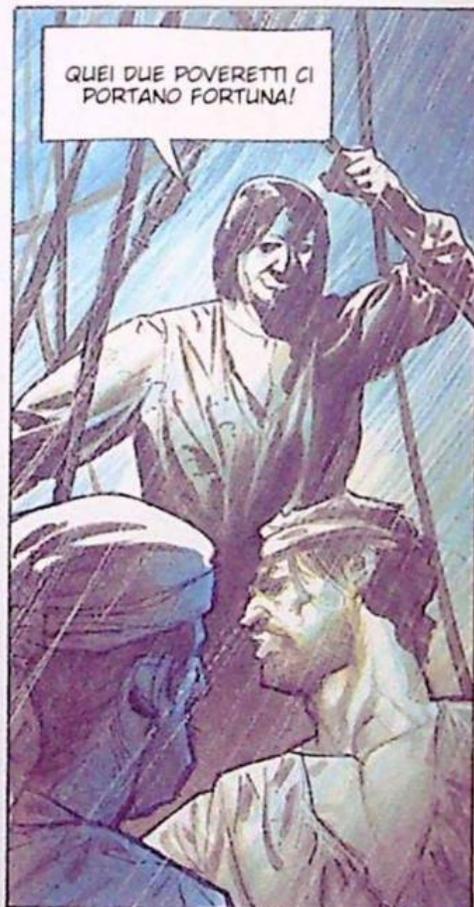
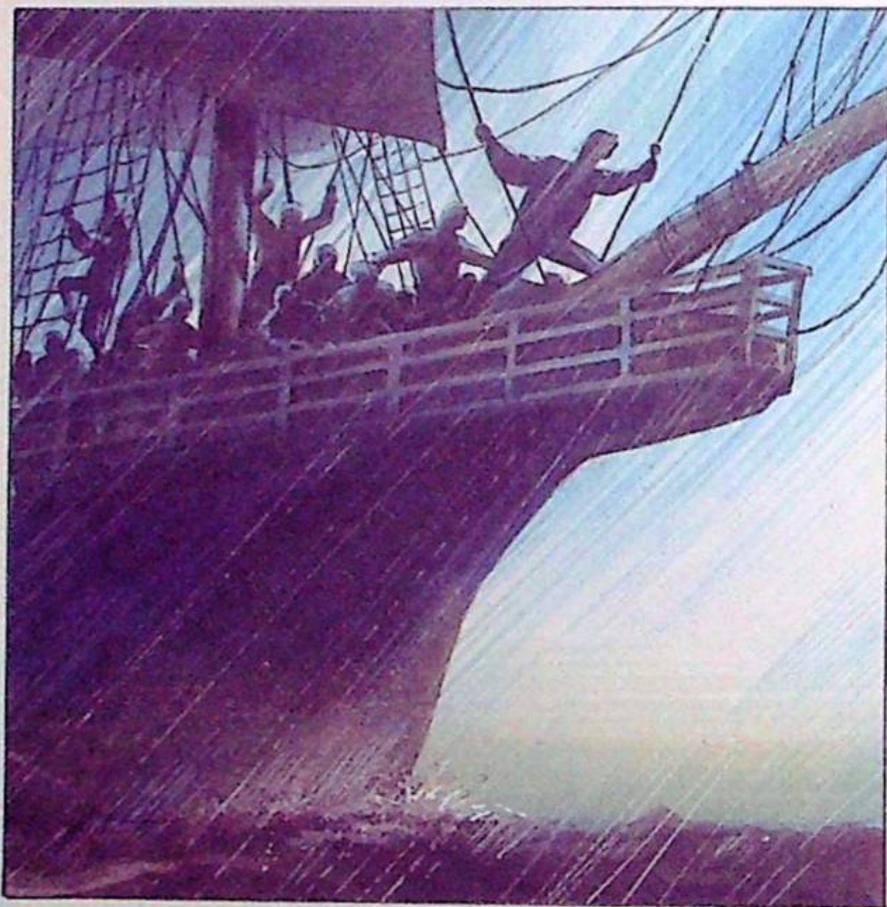


GRAZIE A LORO, TROVEREMO
QUELLE TERRE!

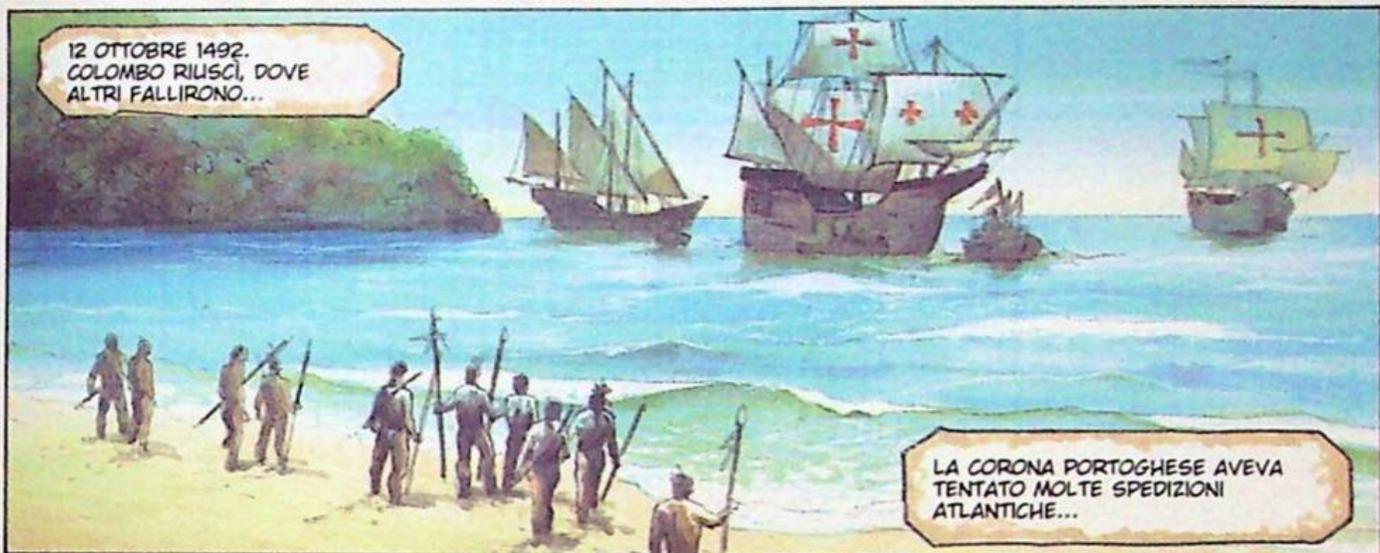


VE LO PROMETTO!

82

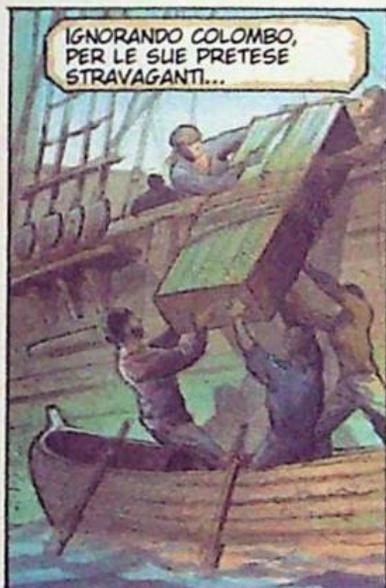


12 OTTOBRE 1492.
COLOMBO RIUSCÌ, DOVE
ALTRI FALLIRONO...



LA CORONA PORTOGHESE AVEVA
TENTATO MOLTE SPEDIZIONI
ATLANTICHE...

IGNORANDO COLOMBO,
PER LE SUE PRETESE
STRAVAGANTI...



...E IL SUO SPIRITO
RIBELLE.



ESASPERATO, SI RITIRÒ
IN SPAGNA CON LA SUA
PREZIOSA MAPPA...



...CHIAVE PER
LA ROTTA
OCEANICA.



